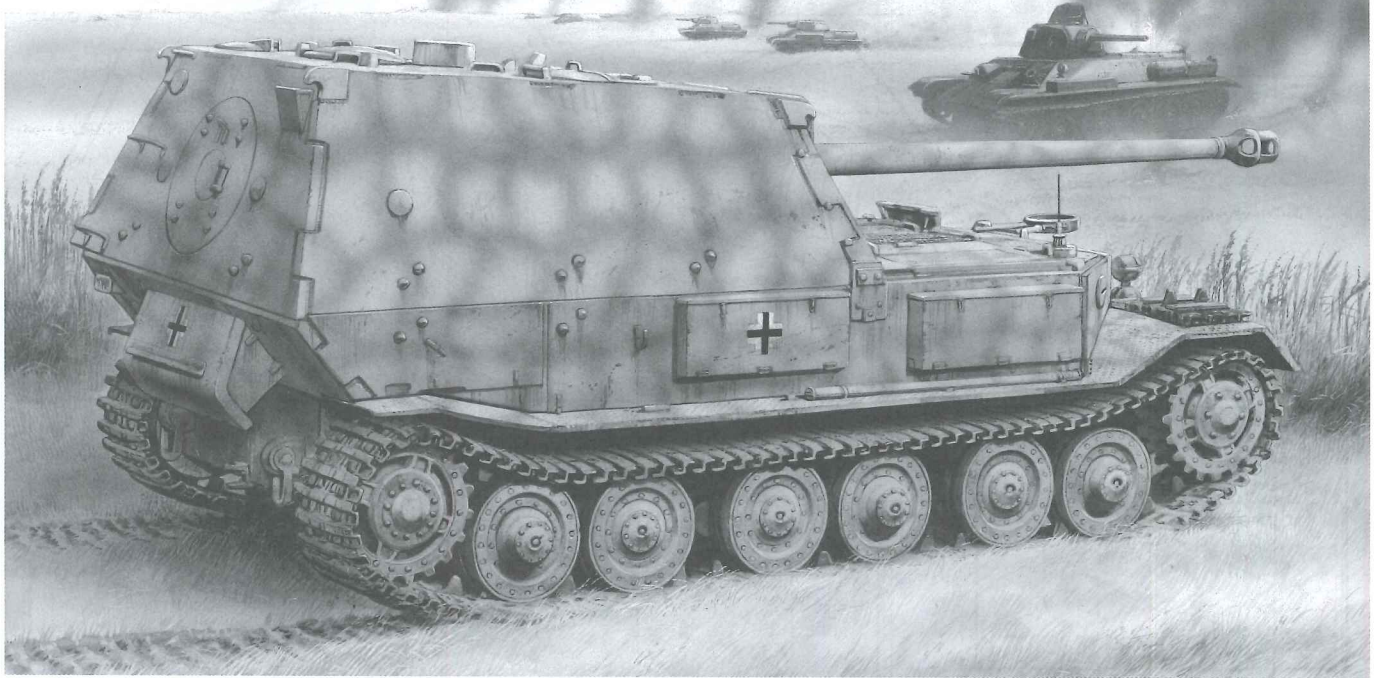
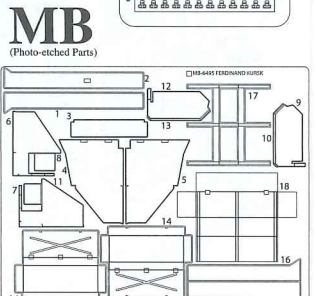
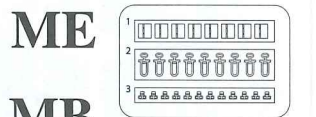
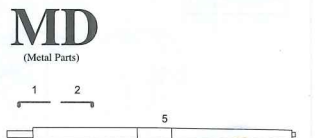
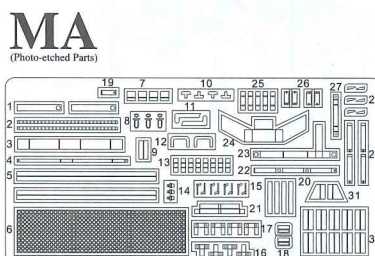
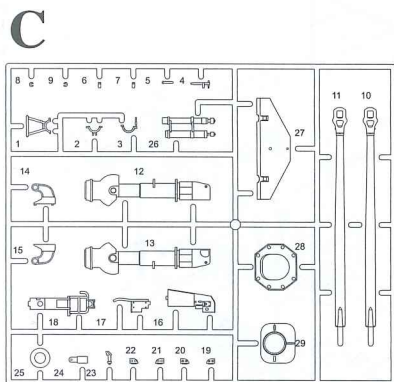
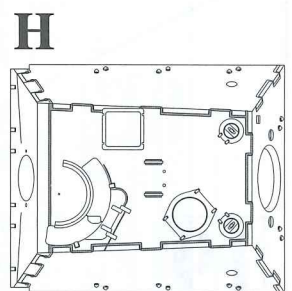
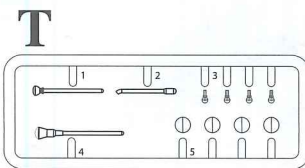
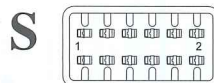
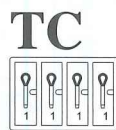
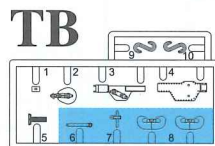
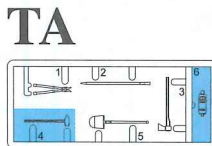
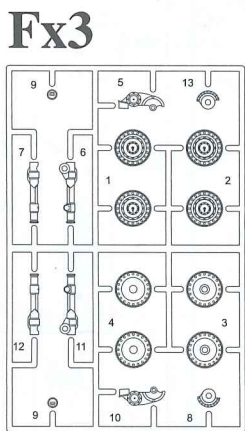
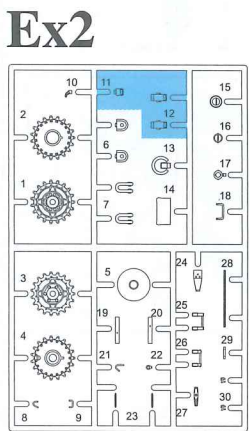
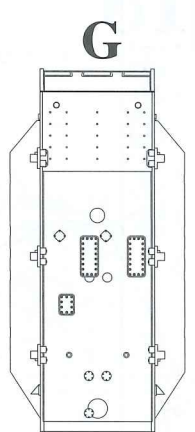
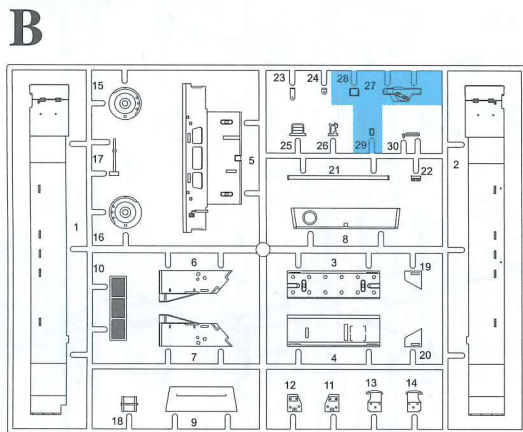
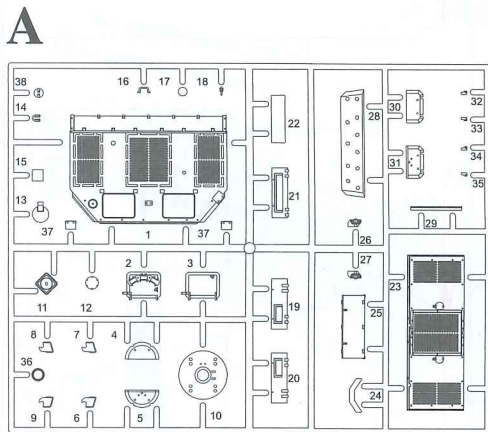


Sd.Kfz. 184 FERDINAND KURSK 1943



Technical drawings provided by MINORU IGARASHI. Project supervised by HIROHISA TAKADA.
 Technical assistance provided by STEVEN VAN BEVEREN.
 Thanks to TOM COCKLE and GARY EDMUNDSON as Technical Consultants.

KIT NO.6495



この部品は使用しません
 Parts not for use.
 Teile werden nicht verwendet.
 Pieces a ne pas utiliser.
 Parti nin ulizzati.
 不需要使用的零件

組立ての注意

- ・接着剤や塗料は火の、近くで使わないでください。使う時はときどき窓を開けて換気に気をつけましょう。
- ・塗料指定の11は GSI CREOS CORP. Mr カラーの番号です。接着剤や塗料は入っていませんので別にお買い求めください。
- ・部品をランナーから切り離す時は模型用ハサミ等を使い、余分な部分はカッターやヤスリ等で仕上げてください。
- ・組立図のサインマークは下の説明をごらんください。

《注意》

- ・勿が近火使用膠水或油漆、並打開窗戶保持空氣流通。
- ・11 代表 GSI CREOS CORP. 出品 MR.COLOR 的顏色編號。不包括膠水及油漆。
- ・自膠架中取出部件時、應用模型專用剪、並用界刀或小銼除去多餘的膠料。
- ・各圖型的含意可參考本欄以下的說明。

ZUR BEACHTUNG

- ・Kleber und Farbe nicht nahe von offenem Feuer verwenden und das Fenster von Zeit zu Zeit zur Belüftung öffnen.
- ・Der 11 der Farbkennzeichnung bedeutet die Farbnummer von GSI CREOS CORP. MR. COLOR. Kleber und Farbe sind nicht enthalten.
- ・Zum Abschneiden der Teile vom Verbundstück eine Modellierschere verwenden und die überstehenden Plastikteile mit einem Messer oder einer Feile beseitigen.
- ・Die Bedeutung der Symbole finden Sie unten in dieser Spalte.

CAUTION

- ・When you use glue or paint, do not use near a naked flame, and use in a well-ventilated room.
- ・Symbols such as 11 refer to the color number of GSI CREOS CORPS. MR. COLOR. Glue and paint are not included.
- ・When you take parts off the runner frame, use modeling scissors and trim excess plastic with a cutter or a file.
- ・See below for the meaning of symbols.

ATTENTION

- ・Ne pas utiliser de colle ou de peinture a proximité d'une flamme nue, et aérer la pièce de temps en temps.
- ・Le numéro 11 pour l'indication de couleurs correspond au numéro de GSI CREOS CORP. MR. COLOR. La colle et la peinture ne sont pas comprises.
- ・Pour retirer les pièces hors du cadre, utiliser des ciseaux spéciaux pour maquette et la peinture en excès avec un cutter ou une lime.
- ・Voir la fin de cette colonne pour la signification des symboles

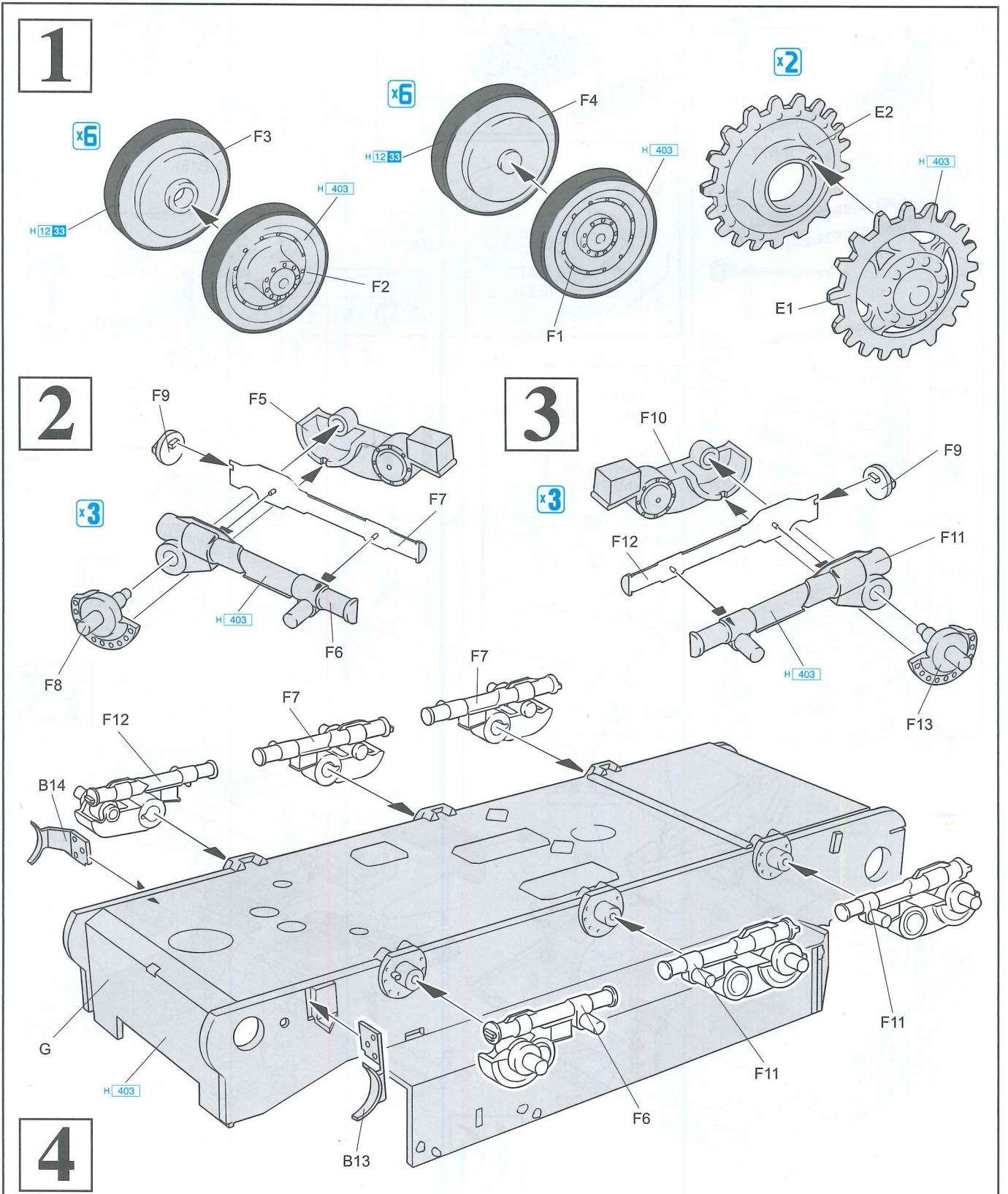
ATTENZIONE

- ・Non usare colla a vernice vicino a fiamme esposte, e aprire le finestre di tanto in tanto per cambiare l'aria.
- ・11 delle indicazioni di colore si riferisce al numero di colore di GSI CREOS CORP. MR. COLOR. Colla e vernice non sono incluse.
- ・Quando si staccano parti del carrello, usare forbici da modellismo e eliminare la plastica in eccesso con un coltello o una lima.
- ・Vedere in fondo a questa colonna per il significato dei simboli.

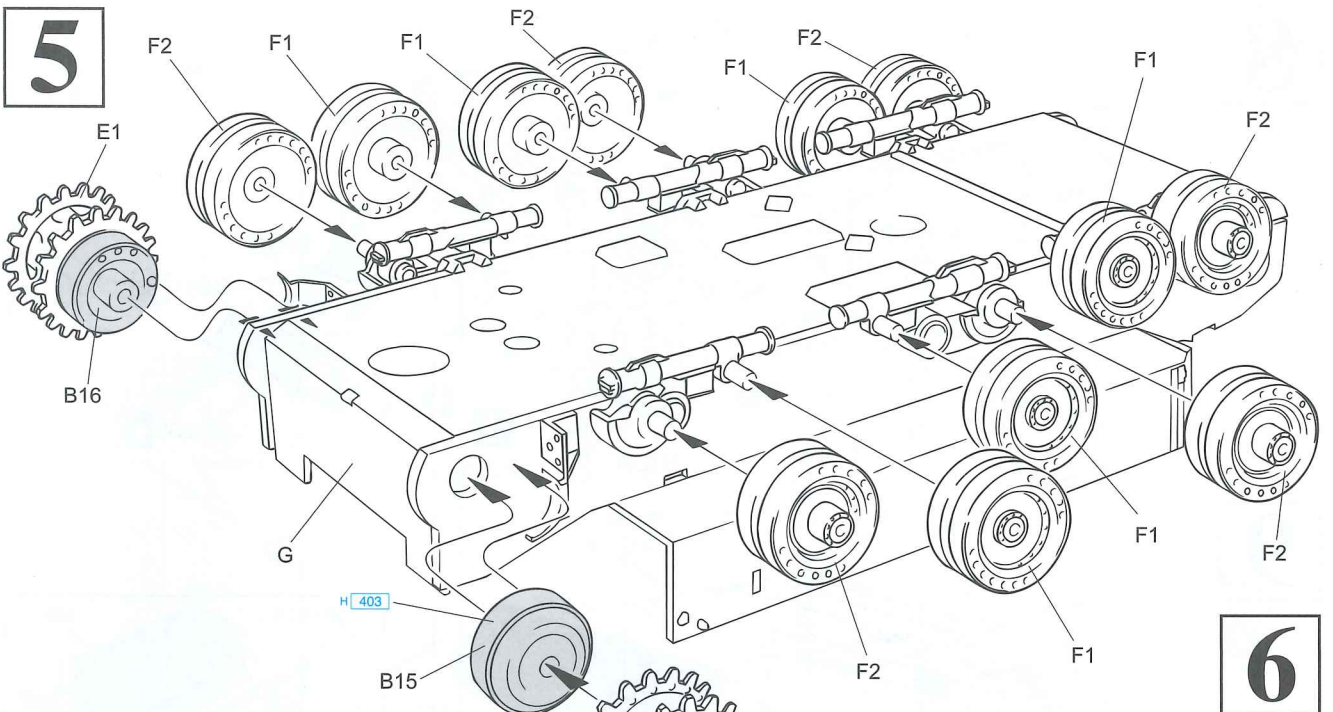
2 つつくってください MAKE 2PCS 2 TEILE FERTIGEN EFFECTUER 2 PIECES FARE DUE PEZZI TEE 2 KPL GOR 2 ST 製作二組	切り取ってください REMOVE ENTFERNEN RETIRES SEPARARE POISTA AVLAGSNA 切去	接着しないでください DO NOT CEMENT NICHT KLEBEN NE PAS COLLER NON INCOLLARE EILIMAA LIMMAEJ 不用黏合	テカールを貼ってください APPLY DECAL HIER ABZIEHBILD APPLIQUER DECALOMANIE APPLICARE DECALOMANIE ASETA SIIRTOKUVA APPLICARE DECALEN 貼上水印紙	穴をうめてください FILL HOLE SCHLIESSEN BOUCHER LE TROU FORD PIENO TAYTÄ REIKA FYLL HÅLET 把孔填平	接着剤が乾くまで 2-3 分待ちます。 PLEASE WAIT FOR A FEW MINUTES UNTIL DRY ENIGE MINUTEN WARTEN BIS DER KLEBSTOFF GETROCKNET IST ASPETARE ALCUNI MINUTI FINCHE LA COLLA SI E ASCUGATA VEJLLEZ PRINTEER QUELQUES JOURS/JU SECHAGE VANTA HÄMÄÄ MINUUTTI KUNNES KUUNUTTU COOTA MUUTAMA MINUUTTI KUNNES KUUNUTTU 稍候數分鐘 直至接著劑乾固
注意してください BE CAREFUL HIER VORSICHT FAIRE ATTENTION USARE ATTENZIONE VAROIVASTI FORIKTIGT 小心留意	穴をめてください OPEN HOLE OFFNEN FAIRE UN TROU FORO APERTO AVAA REIKA OPPNA HÅLET 鑽孔	接着してください CEMENT TOGETHER ZUSAMMENKLEBEN COLLER ENSEMBLE INCOLLARE INSIEME LIIMAA YHTEEN LIMMA IHOP 用膠黏合	折り曲げてください BEND BITTE BIEGEN PLIER S'IL VOUS PLAÏT PIEGARE TAITA BOCKA 屈曲	どちらかを選んでください OPTIONAL NACH BELIEBEN FACULTATIF FACOLTATIVO VALINNANVARAINEN VALBAR 可以選擇採用	瞬間接着剤 (金属用) INSTANT GLUE FOR METAL METALLKIEBER COLLA A METAL INSTANTANEE COLLA INSTANTANEA PER METALLU PIKALIMAA METALLIOSIA VARTEN SNABBIM FOR METALLDELAR 金屬用速乾膠

H11 GSI CREOS CORP. AQUEOUS HOBBY COLOUR 11 GSI CREOS CORP. MR. COLOUR MODEL MASTER COLOR

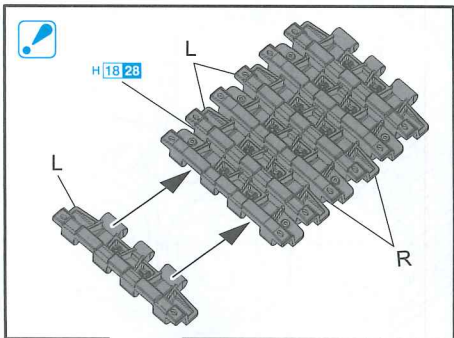
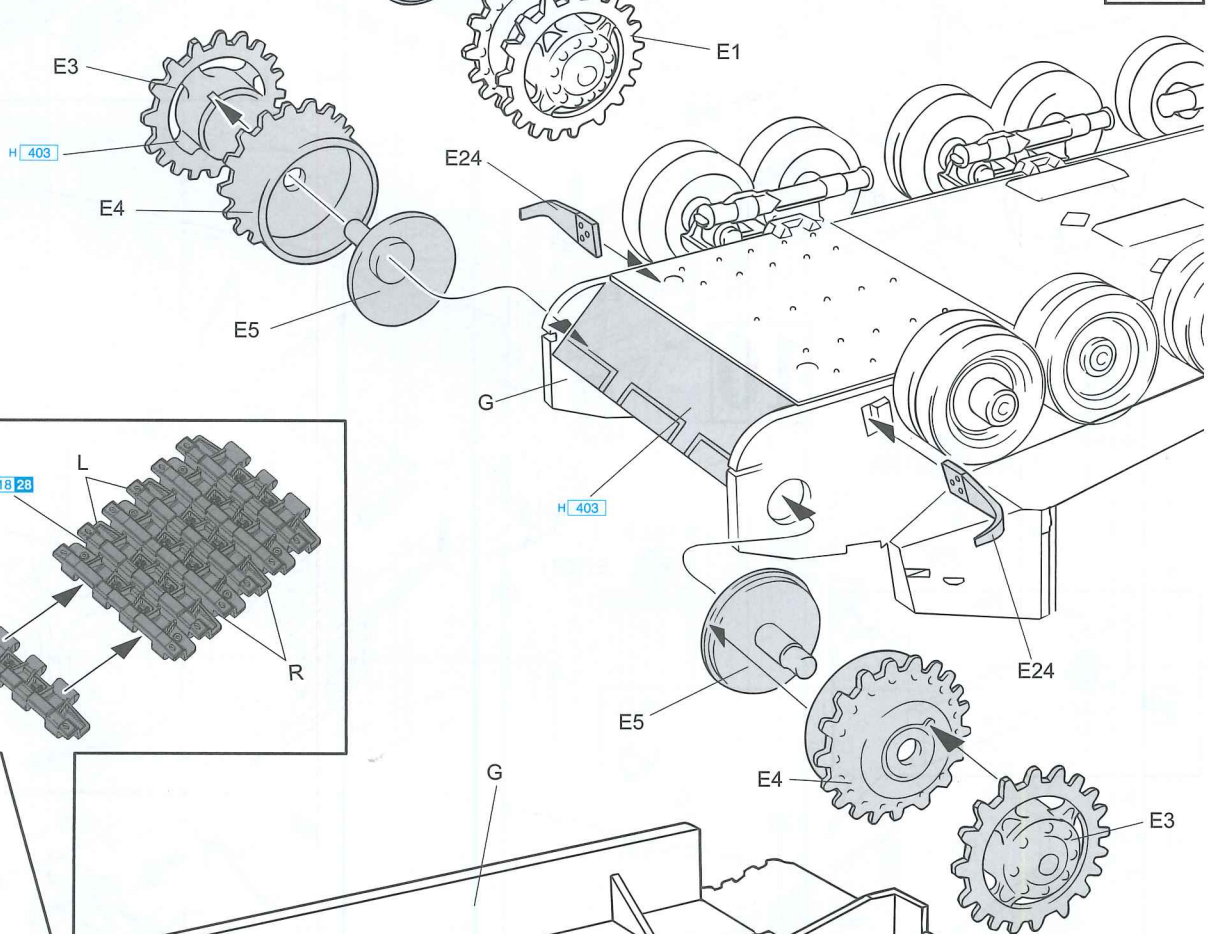
H11 62	つや消しホワイト	1768	FLAT WHITE	MATTWEISS	BLANC MAT	BLANCO OPACO	啞白色
H12 33	つや消しブラック	1749	FLAT BLACK	MATTSCHWARZ	NOIR MAT	NERO OPACO	啞黑色
H18 28	黒鐵色	1415	STEEL	STAHL	ACIER	ACCIAIO	黑鐵色
H37 43	ウッドブラウン	1735	WOOD BROWN	HOLZBARAUN	BRIER BOIS	MARRONE LEGNO	木棕色
H60 54	カーキグリーン	1710	KHAKI GREEN	KHAKIGRÜN	VERT KHAKI	VERDE KAKI	砵礮綠色
H403	ダークイエロー	2099	DARK YELLOW	DUNKEL GELB	JAUNÉ FONCÉ	GIALLO SCURO	暗黃色



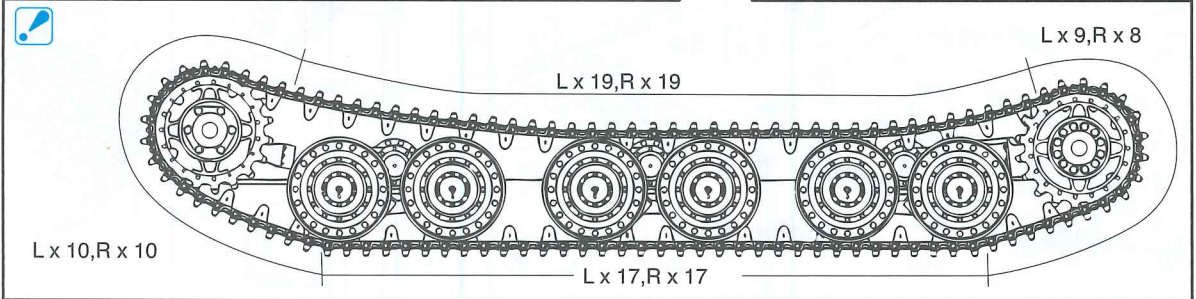
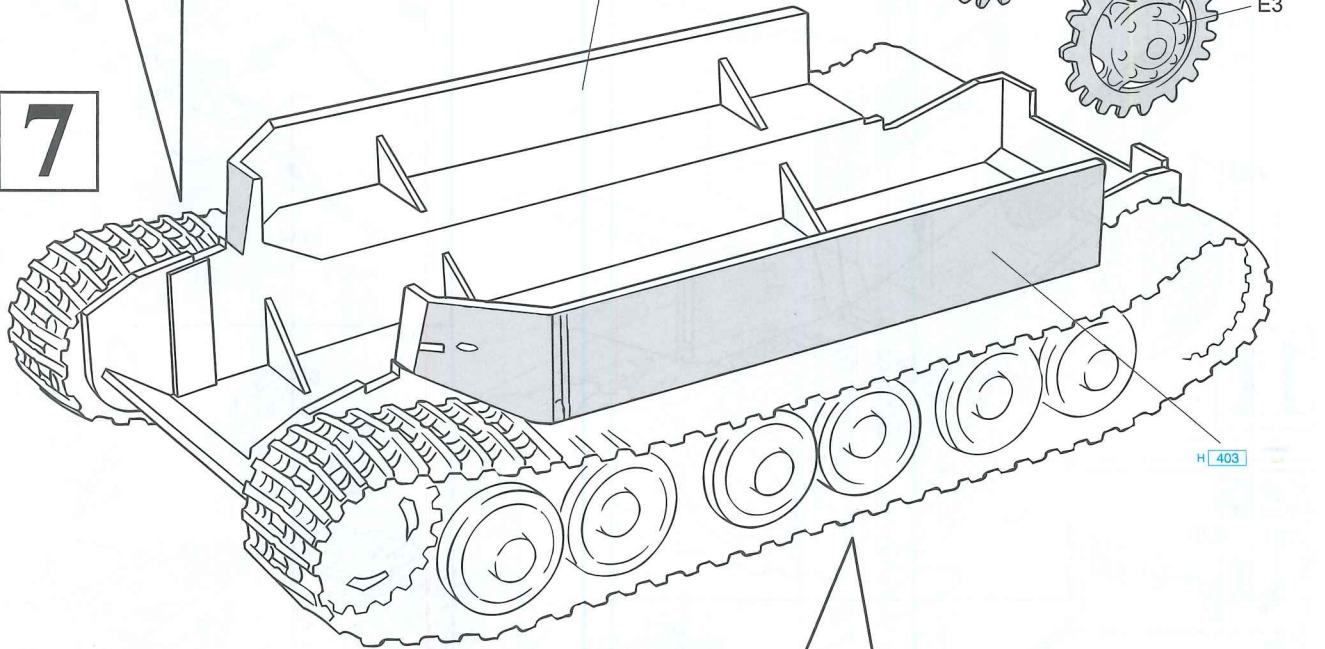
5



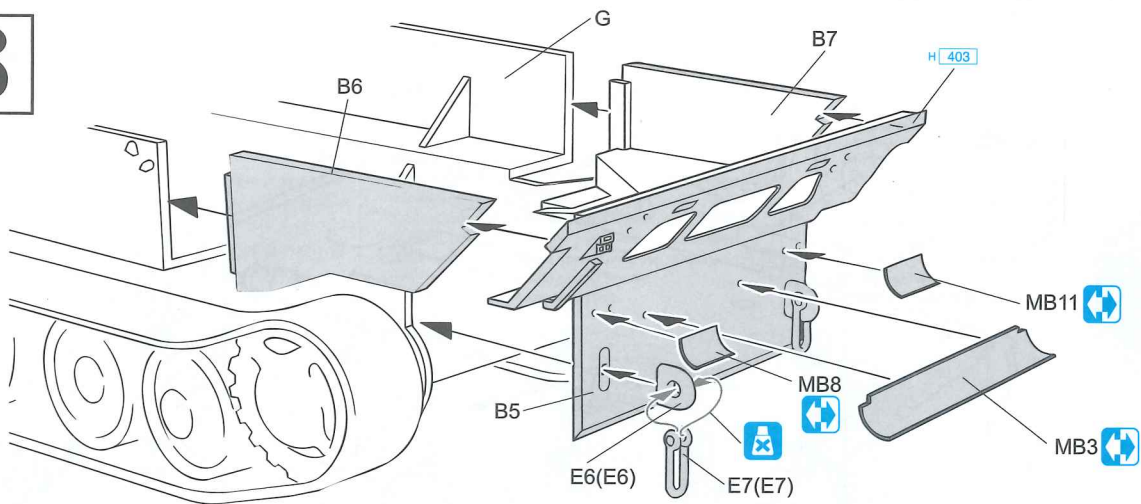
6



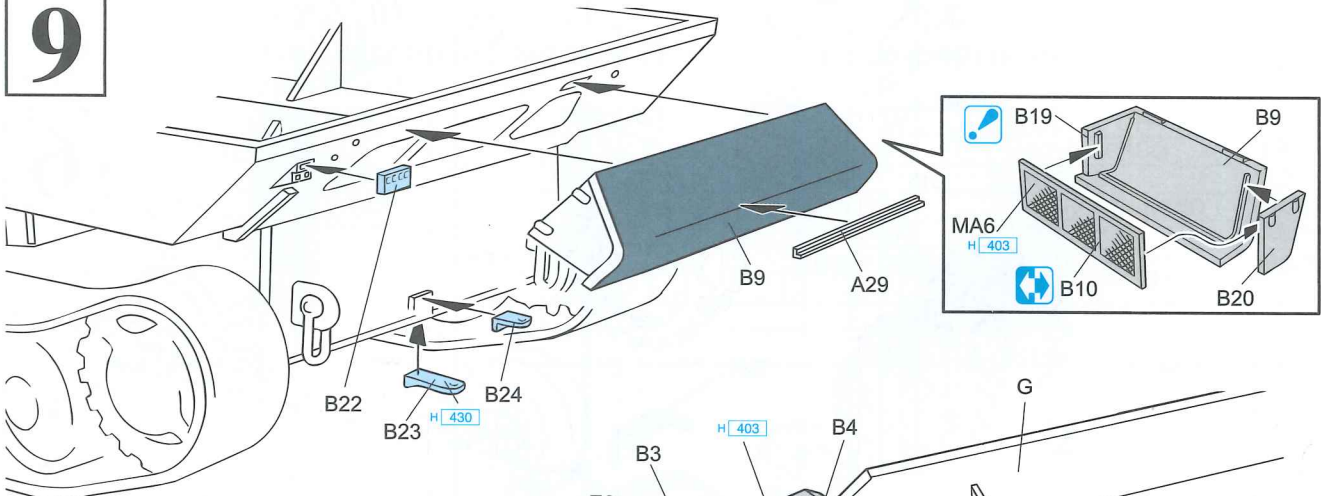
7



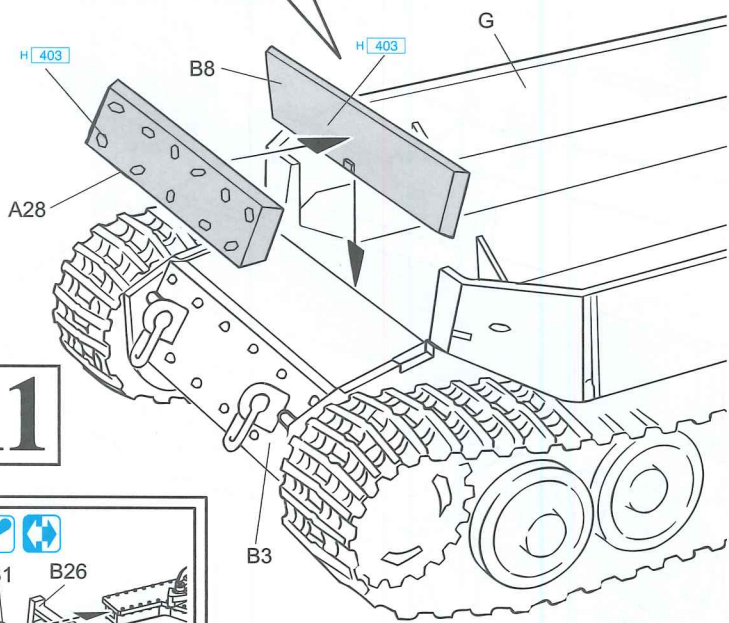
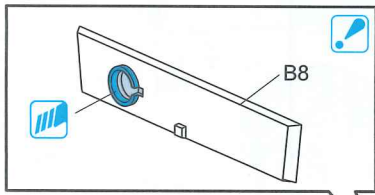
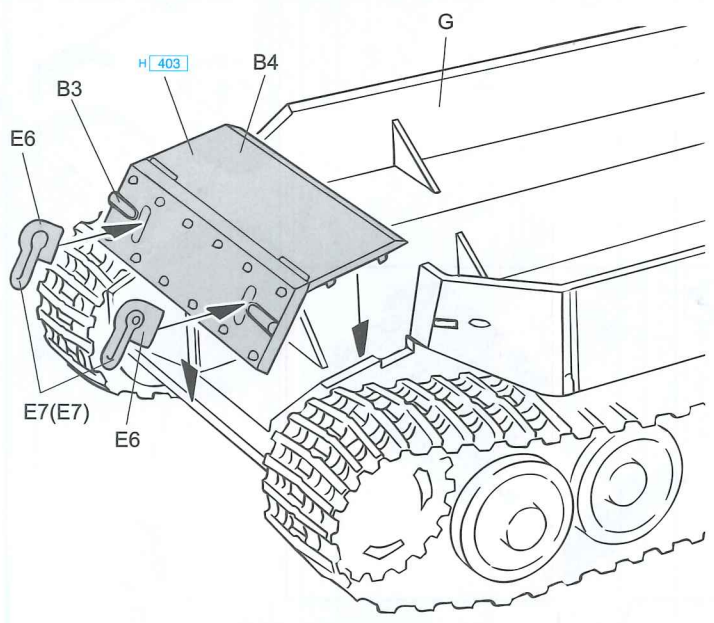
8



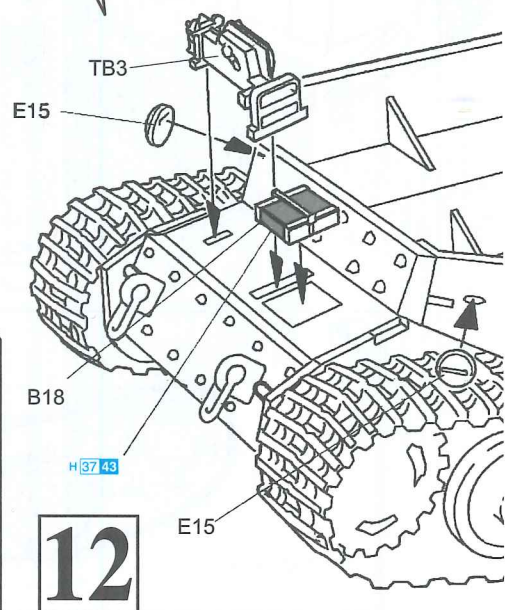
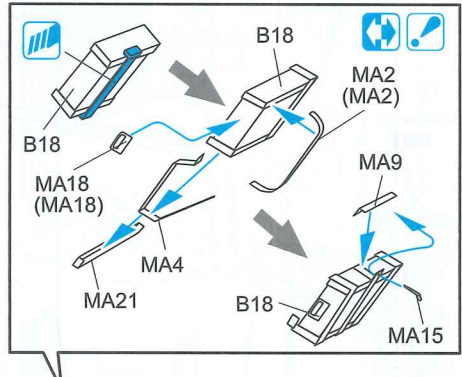
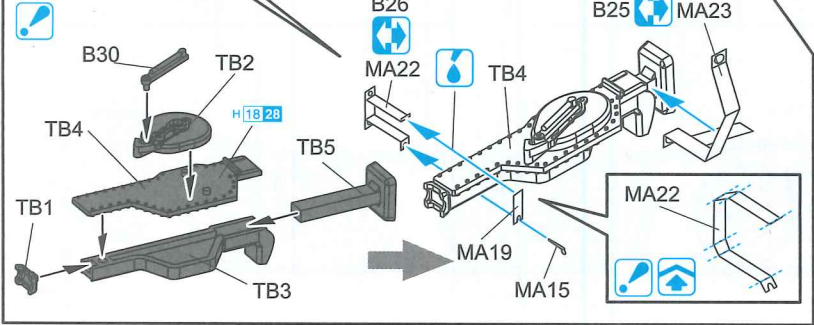
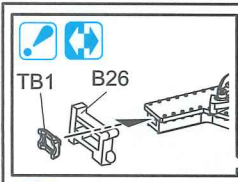
9



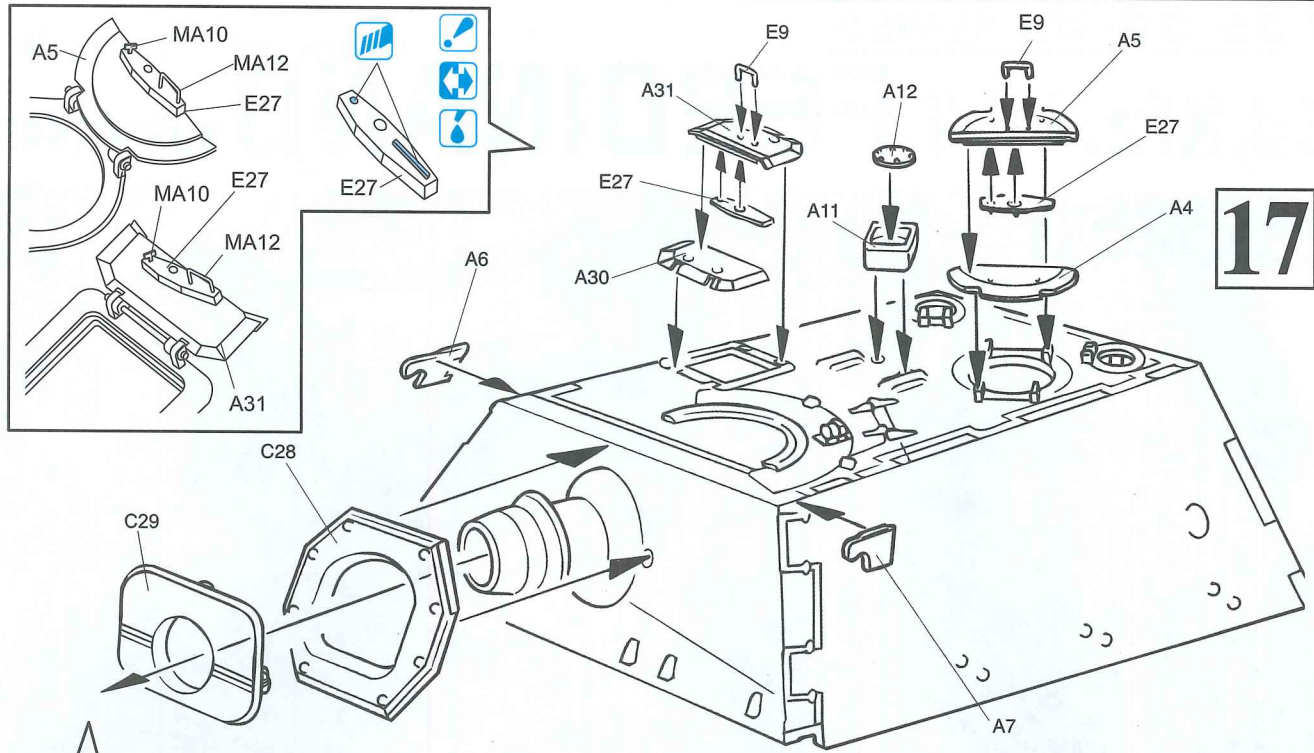
10



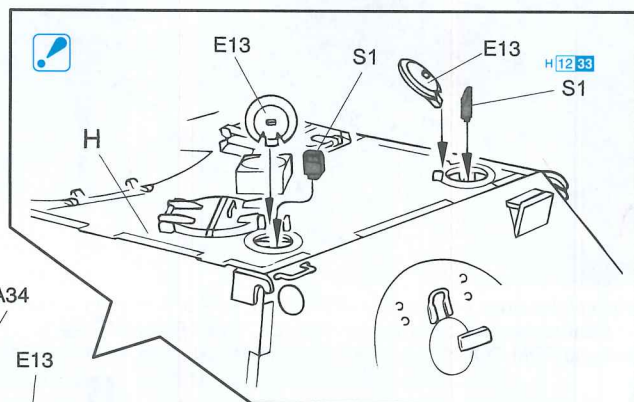
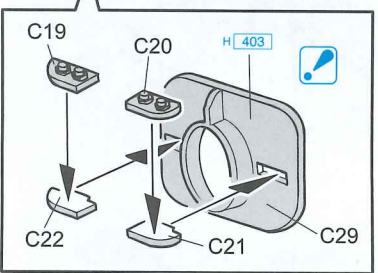
11



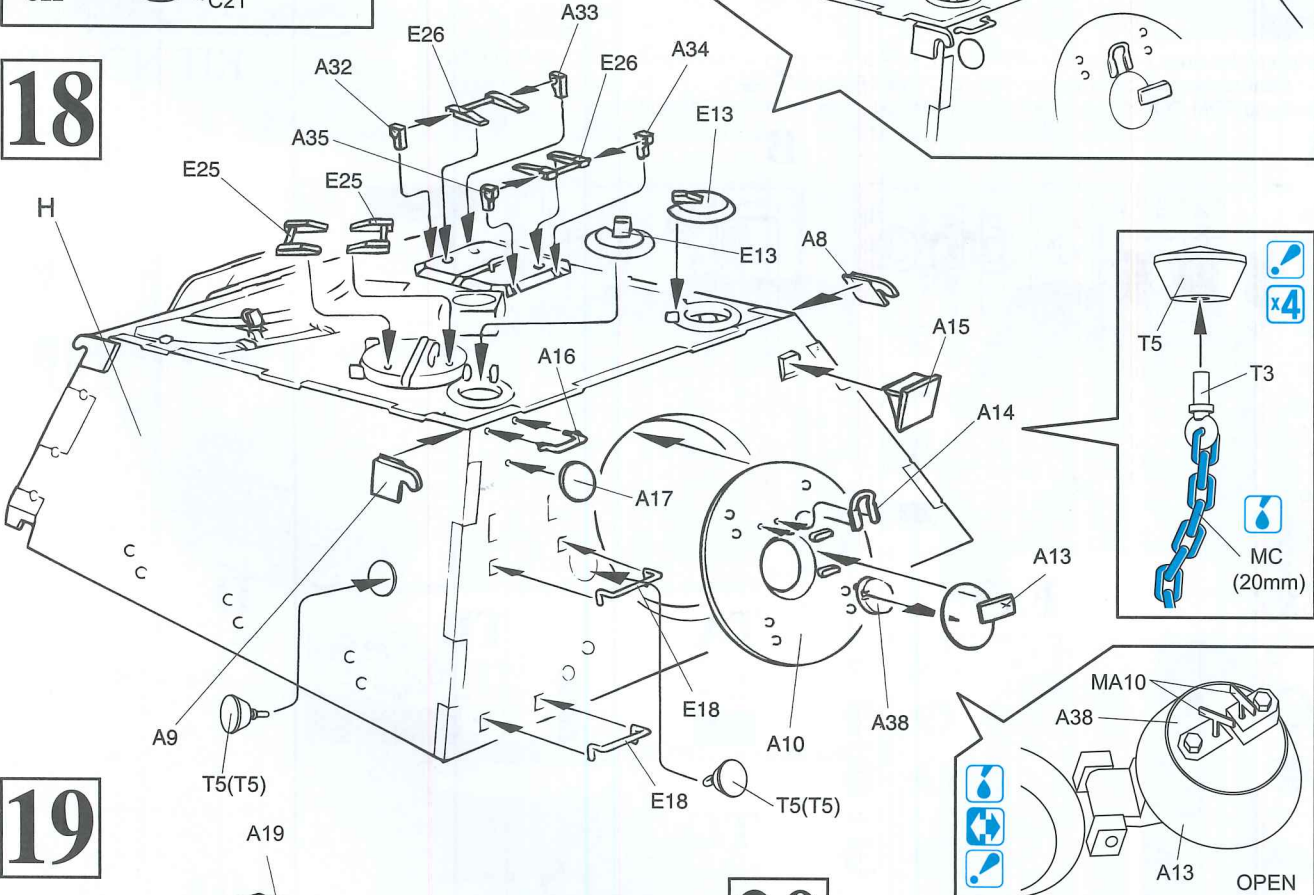
12



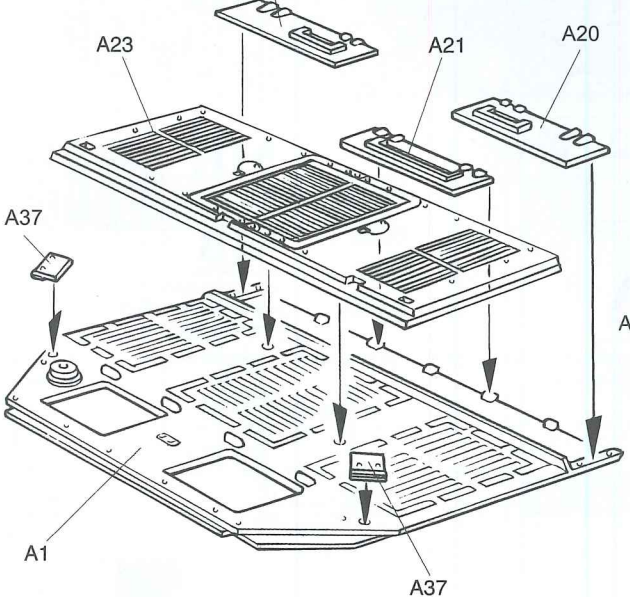
17



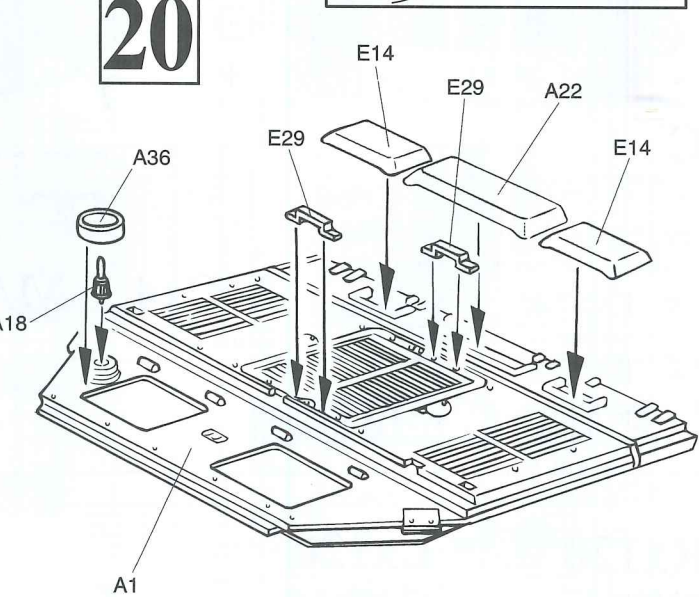
18

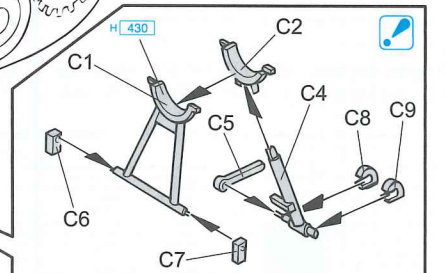
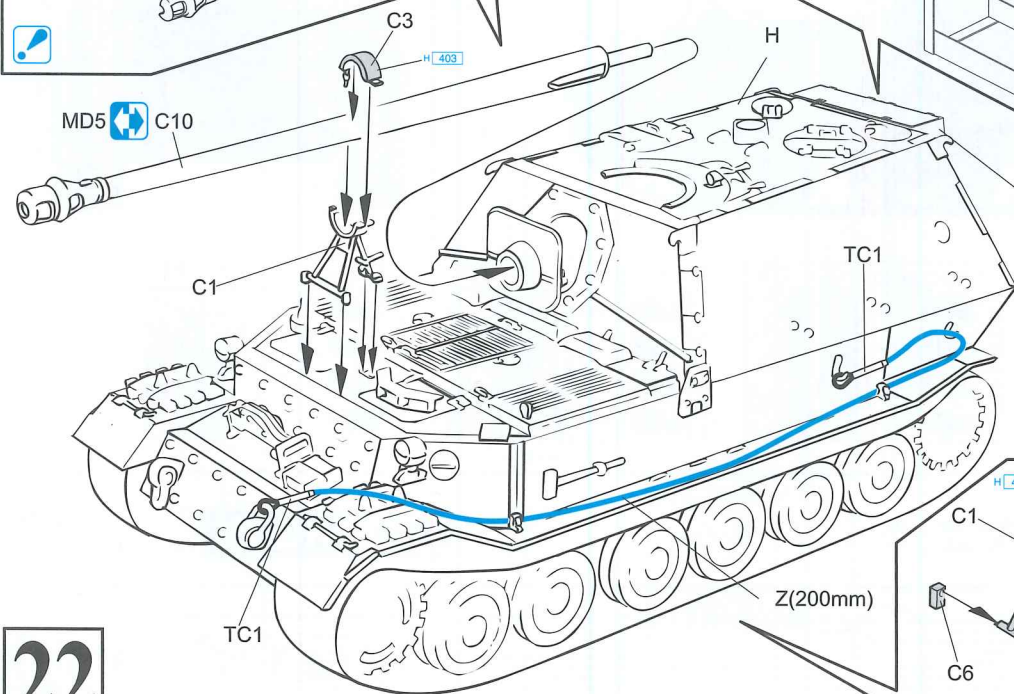
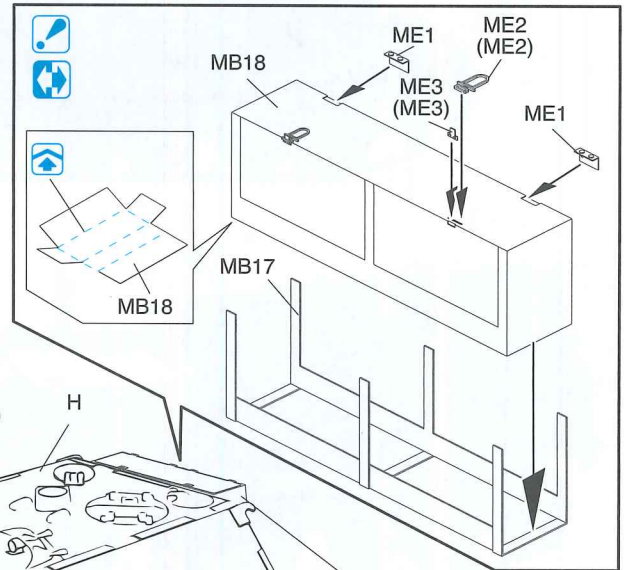
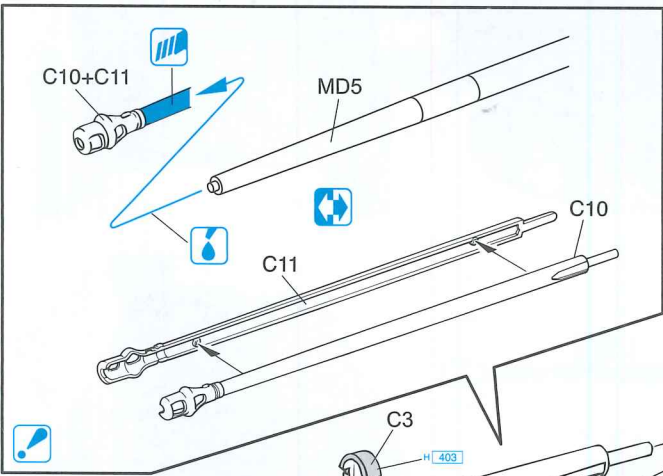
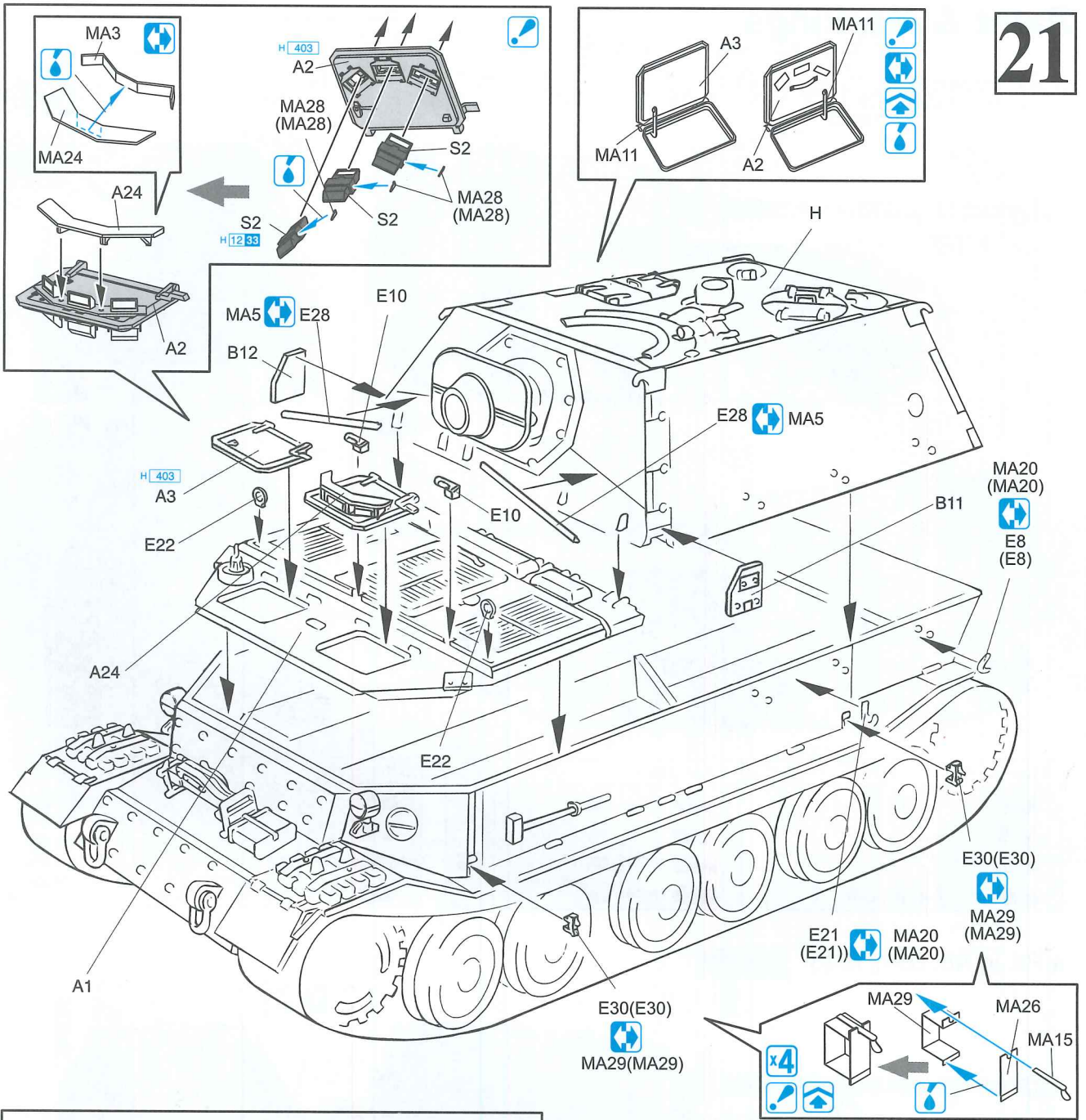


19



20

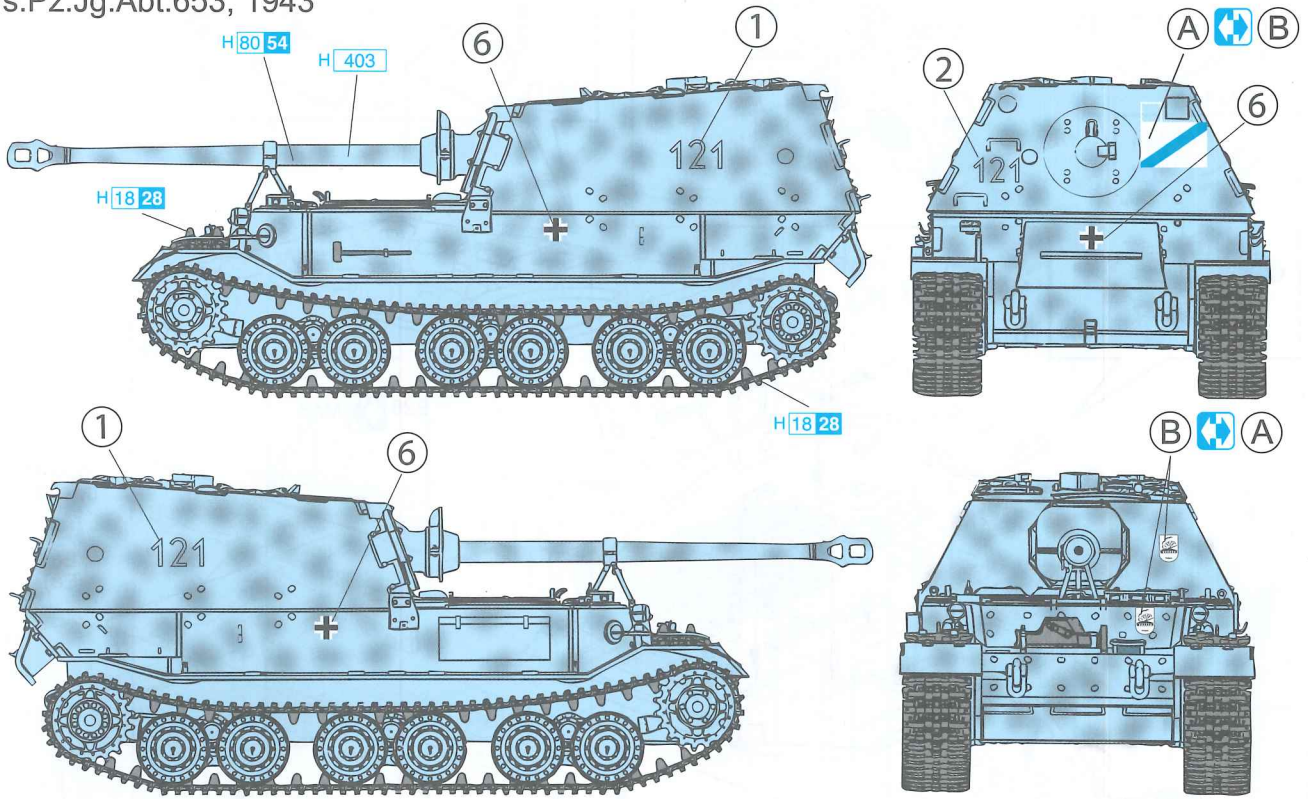




Paint & Markings

マークソグ及び塗装図 Markierungen und Bemalung 標貼及着色指示 Decoration et Peinture Marchio & Pittura

s.Pz.Jg.Abt.653, 1943

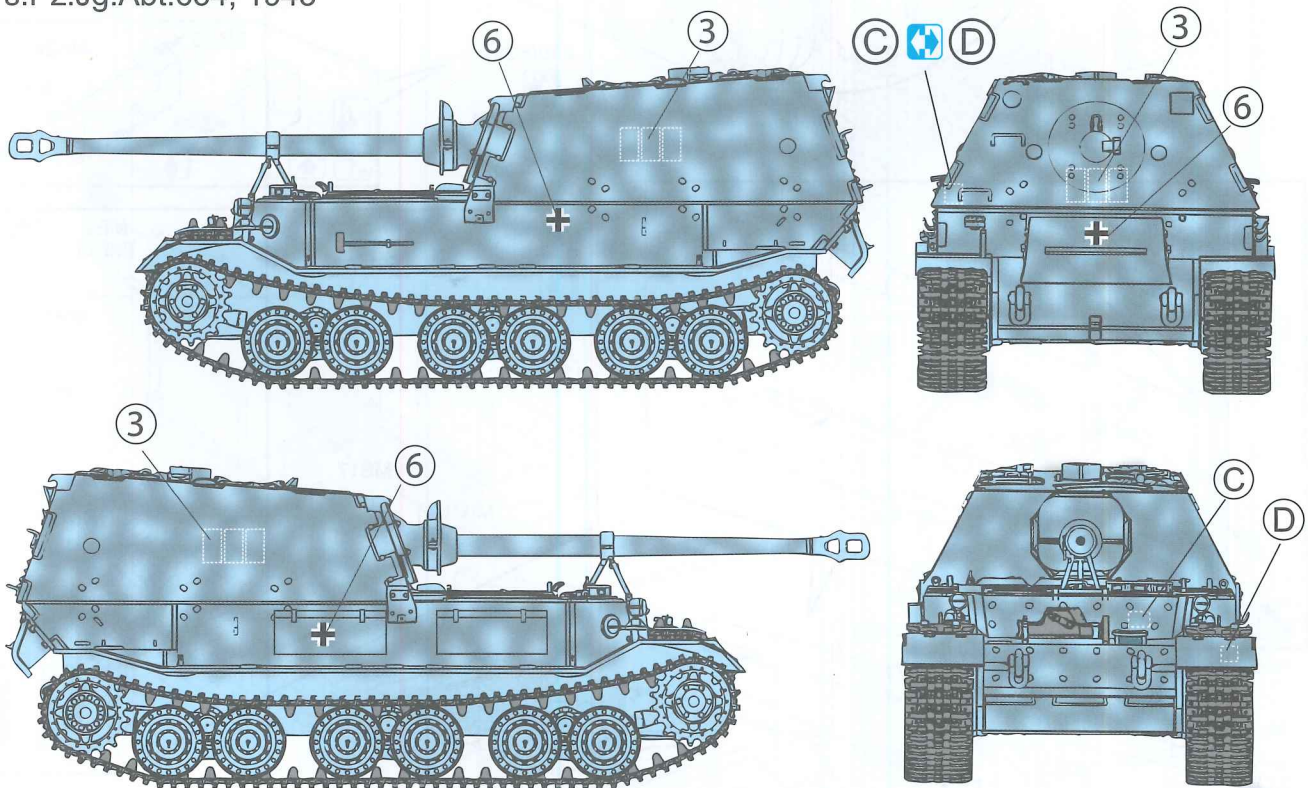


1.Kompanie	(A)	(B)
101,102	(11)	(16)
111-114	(11) + (7)	(16)
121-124	(11) + (6) + (15)	(16)
131-134	(11) + (8) + (14)	(16)

2.Kompanie	(A)	(B)
201,202	(11) + (12)	(17)
211-214	(11) + (12) + (7) + (9)	(17)
221-224	(11) + (12) + (8)	(17)
231-234	(11) + (12) + (7) + (9)	(17)

3.Kompanie	(A)	(B)
301,302	(11) + (13)	(18)
311-314	(11) + (13) + (7) + (10)	(18)
321-324	(11) + (13) + (8)	(18)
331-334	(11) + (13) + (7) + (10)	(18)

s.Pz.Jg.Abt.654, 1943



Stabskompanie	(C)	(D)
II 01-II 03	(5)	(4)

1.Kompanie	(C)	(D)
501,502	(5)	(4)
511-514	(5)	(4)
521-524	(5)	(4)
531-534	(5)	(4)

2.Kompanie	(C)	(D)
601,602	(5)	(4)
611-614	(5)	(4)
621-624	(5)	(4)
631-634	(5)	(4)

3.Kompanie	(C)	(D)
701,702	(5)	(4)
711-714	(5)	(4)
721-724	(5)	(4)
731-734	(5)	(4)

Dragon Europe: c/o Hobby Pro Marketing Ges. m.b.H.
Am Leonhardbach 7, A-8010 GRAZ, AUSTRIA

DRAGON Copyright © 2012
6495-01

■デカール貼りの方法
①デカールを貼るにこの図の通り準備を、あらかじめ行われておいてください。
②貼り付けるデカールを裏紙ごとハサミで切り取り、1枚ずつ裏紙を貼る面に押しつけておいておくことができません。
③切り出したデカールを裏紙ごと貼る面に押しつけておくことができません。貼る面に押しつけておくことができません。
④裏紙に押しつけておいたデカールを裏紙ごと剥がした状態で、貼り付ける。その後、裏紙を裏紙ごと剥がすことができません。
⑤デカールを裏紙ごと剥がした状態で貼る。デカールの裏紙は剥がさず貼ります。

■Correct Method for Applying Decals
① Clean the model surface with a wet cloth.
② Cut out each decal design from the decal sheet, and dip it in warm water for 20 seconds.
③ Use a fingertip to check if the decal is loose from the backing paper. If it is, place it in the proper position on the model, and slide it off the backing paper into the model.
④ Move the design to the exact position with a wet fingertip, and squeeze out any excess water or air bubbles under the decal with a soft cotton cloth.
⑤ When the decal is dry, use a wet cloth to gently wipe away any residue left around them.

■Das Korrekte Aufbringen der Abziehbilder
① Oberfläche des Modells mit feuchtem Tuch reinigen.
② Jedes Motiv einzeln aus dem Bogen heraus schneiden und 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen.
③ Mit dem Finger prüfen, ob sich das Motiv vom Trägerpapier gelöst hat. Wenn ja, so schieben Sie es vom Papier weg und setzen genau Position auf dem Modell.
④ Kontrollieren Sie die exakte Lage mit nasser Fingerspitze und drücken Sie Wasserblasen unter dem Abziehbild mit einem weichen Baumwolltuch weg.
⑤ Entfernen Sie beim Abtrocknen der Abziehbilder die Folienrückstände mit einem feuchten Tuch.

■Modo esatto per applicare le decalcomanie
① Pulire la superficie del modello con un panno umido.
② Ritagliare ciascun disegno dal foglio decalcomanie e immergerlo in acqua calda per 20 secondi.
③ Controllare col polpastrello se il disegno è allentato sulla base di carta. In questo caso, appoggiare nella esatta posizione sul modello facendo scivolare dalla base di carta.
④ Riposizionare il disegno nella esatta posizione mediante il polpastrello umido, quindi togliere l'acqua in eccesso e la bolla d'aria sotto la decalcomania mediante un panno soffice di cotone.
⑤ Quando le decalcomanie sono asciutte, togliere con un panno umido l'eccesso di colla rimasto alla decalcomania stessa.

■Comment appliquer les decalcomanies correctement
① Nettoyer la surface du modèle avec un chiffon humide.
② Découper chaque decalcomanie de sa feuille de papier et la plonger dans l'eau chaude pendant vingt secondes.
③ Vérifier avec le bout du doigt si le dessin se détache de son papier support. Si oui, le positionner à l'endroit choisi sur le modèle et le faire glisser de la base de carton.
④ Replacer la decalcomanie correctement avec un doigt humide et éponger l'eau restante et les bulles d'air sous la decalcomanie avec un chiffon doux.
⑤ Quand les decalcomanies sont sèches, ôter le colle autour des decalcomanies avec un chiffon humide.

■貼上水印標貼の正確な方法
① 模型表面を濡れた布で拭く。
② 標貼を一枚ずつ裏紙ごとハサミで切り取り、20秒ほどぬるま湯に浸す。
③ 指先で標貼が紙から離れているかを確認する。離れている場合は、模型の指定位置に標貼を押し付け、紙ごと剥がす。
④ 濡れた指先で標貼を正確な位置に移動させ、濡れた指先で標貼の下に余った水や空気泡を柔らかい綿布で拭き取る。
⑤ 標貼が乾いたら、濡れた布で標貼の周囲の余った接着剤を拭き取る。